TrekStor™

TrekStor i.Beat organix

Benutzerhandbuch

iborganix-V3.0-DE-051108a

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis **2**

1 Einleitung **6**

1.1 Features 6

1.2 Bedienelemente des TrekStor i.Beat organix 7

2 So funktioniert der TrekStor i.Beat organix **8**

2.1 Allgemeines 8

2.2 Grundfunktionen 8

2.2.1 Ein-/Ausschalten 8

2.2.1.1 TrekStor i.Beat organix einschalten 8

2.2.1.2 TrekStor i.Beat organix ausschalten 9

2.2.1.3 Reset durchführen 9

2.2.2 Lautstärkeregulierung 9

2.2.3 Tastensperre 9

2.2.4 Duale Ohrhörer 10
2.3 Die verschiedenen Modi 10
2.3.1 Wiedergabe 10
2.3.1.1 LCD-Anzeige im Wiedergabemodus 10
2.3.1.2 Audiodateien abspielen / Wiedergabe anhalten 11
2.3.1.3 Titel wechseln 11
2.3.1.4 Vor-/Zurückspulen innerhalb eines Titels 11
2.3.1.5 Segmentwiederholung 12
2.3.1.6 Abspielgeschwindigkeit 12
2.3.1.7 SRS WOW 12
2.3.2 Ordner-Navigation 13
2.3.3 Playlist erstellen 14
2.3.4 FM-Radio 15
2.3.4.1 FM-Radio hören 16
2.3.4.2 Manuelle Sendersuche 16
2.3.4.3 Automatische Sendersuche 17
2.3.4.4 Radio aufnehmen (manuell) 17
2.3.4.5 Radio aufnehmen (automatisch) 17
2.3.5 Aufnahme 18

2.3.5.1 Line-In Aufnahme 18
2.3.6 Text lesen 19
2.3.7 Zeit 20
2.3.7.1 Uhr 20
2.3.7.2 Wecker 20
2.3.7.3 Stoppuhr 21
2.3.8 Spiele 21
2.4 Hauptmenü 21
2.4.1 Klangkonfiguration 22
2.4.2 SRS WOW-Konfiguration 23
2.4.3 LCD-Einstellungen 23
2.4.4 Aufnahme 24
2.4.5 Wiederholen 25
2.4.6 Automatische Abschaltung 25
2.4.7 USB-Einstellungen 26
2.4.8 Sprachauswahl 27

3 Verbinden mit dem PC **28**

3.1 Minimale Systemvoraussetzungen 28

3.2 Treiber Win98 / Installationsanleitung 29

3.3 Anschließen des TrekStor i.Beat organix 29

3.4 Datenaustausch mit dem TrekStor i.Beat organix 30

3.4.1 Nicht kopiergeschützte Dateien 30

3.4.2 WMA-DRM9-geschützte Dateien 31

3.5 Erstellen von MP3-Dateien 31

3.6 Abmelden vom PC 33

4 So managen Sie den TrekStor i.Beat organix **34**

4.1 Aufladen 34

4.2 Update des TrekStor i.Beat organix 34

4.3 Formatieren des TrekStor i.Beat organix 35

4.4 Fehlersuche 35

A Hinweise und Garantie **37**

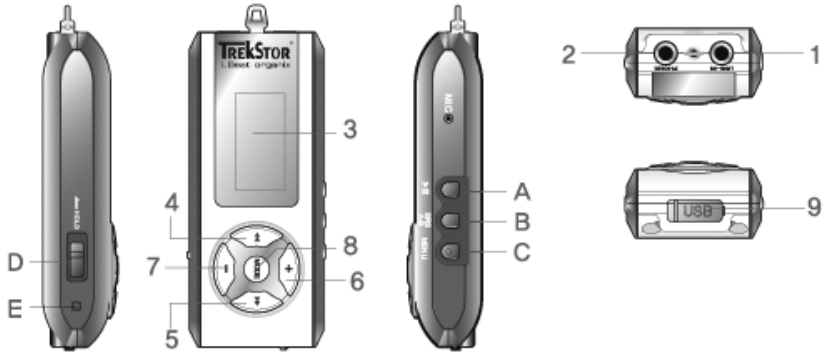
1 Einleitung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des TrekStor i.Beat organix und sind sicher, dass Sie lange Freude an diesem Produkt haben werden. Der TrekStor i.Beat organix ist ein hochwertiger MP3-Player mit vielen Funktionen für ungetrübten Musikgenuss unterwegs und zu Hause. Bitte beachten Sie vor dem ersten Gebrauch die Hinweise in diesem Handbuch.

1.1 Features

- **Multi-Codec Unterstützung** - Unterstützt viele Formate wie MP3, WMA, OGG, WAV.
- **Hi-Speed USB 2.0** - Ermöglicht Hi-Speed-Verbindungen über USB Version 2.0 mit bis zu 480 Mbps.
- **Hochwertige organische LED-Anzeige** - Die grafische zweifarbige organische LED-Anzeige bietet exzellenten Kontrast.
- **Integrierter Akku** - Der integrierte Li-Polymer-Akku ermöglicht mehr als 25 Stunden ungetrübten Musikgenuss bei nur 3 Stunden Ladezeit!
- **Duale Ohrhörer** - Nutzen sie den TrekStor i.Beat organix gemeinsam mit Freunden mit der dualen Ohrhörerunterstützung.
- **Mobiler Datenspeicher** - Wird automatisch vom PC als Datenspeicher erkannt und unterstützt alle Dateitypen!

1.2 Bedienelemente des TrekStor i.Beat organix



Vorder-/Rückseite:

1 Line-In-Anschluss
2 Kopfhöreranschluss
3 Organisches Display
4 '◀◀' Rückspul-Taste
5 '▶▶' Vorspul-Taste
6 Lautstärke '+'-Taste
7 Lautstärke '–'-Taste
8 *'MODE'*-Taste
9 USB-Anschluss

links/rechts:

A '▶II' Play/Pause-Taste
B *'SRS/A-B'*-Taste
C *'MENU/REC'*-Taste
D '⟵ *HOLD'*-Schieber
E *'RESET'*-Knopf

2 So funktioniert der TrekStor i.Beat organix

2.1 Allgemeines

Um die Bedienung so einfach wie möglich zu halten, verfügt der TrekStor i.Beat organix nur über wenige Tasten. Um dennoch viele Funktionsmerkmale anbieten zu können, werden, je nach dem, wie lange Sie einen Knopf drücken, verschiedene Funktionen ausgeführt.

2.2 Grundfunktionen

2.2.1 Ein-/Ausschalten

2.2.1.1 TrekStor i.Beat organix einschalten

Halten Sie die Taste '▶II' für ca. 3 Sekunden gedrückt.

> **Hinweis:** *Achten Sie darauf, dass sich der '←HOLD' -Schieber in der rechten Position befindet, die Tastensperre also ausgeschaltet ist. Ist die Tastensperre aktiviert, erscheint eine entsprechende Meldung und der TrekStor i.Beat organix schaltet sich wieder aus.*

2.2.1.2 TrekStor i.Beat organix ausschalten

Um den TrekStor i.Beat organix auszuschalten, halten Sie ebenfalls die Taste '▶II' für ca. 3 Sekunden gedrückt.

Der TrekStor i.Beat organix kann sich auch - je nach Einstellung der automatischen Abschaltfunktion - bei Nichtnutzung oder nach einer festen Zeit ausschalten.

2.2.1.3 Reset durchführen

Um einen Reset durchzuführen, drücken Sie bitte *vorsichtig* mit einem spitzen Gegenstand (z.B. einer aufgebogenen Büroklammer) auf den *'RESET'*-Knopf. Dieser ist tief in das Gehäuseinnere eingelassen.

2.2.2 Lautstärkeregulierung

Sie können die Lautstärke bequem mit den Tasten '+' und '–' im Bereich von 0 (min) bis 25 (max) einstellen. Drücken Sie kurz die '+'-Taste (die '–'-Taste), um die Lautstärke zu erhöhen (zu verringern).

> **Hinweis:** *Wenn Sie die '+' bzw. '–' -Tasten länger gedrückt halten, werden andere Funktionen aktiviert (vgl. Abschnitt 2.3.1.6 und Abschnitt 2.3.7.1).*

2.2.3 Tastensperre

Wenn Sie den *'⊷HOLD'*-Schieber nach links schieben (in Richtung des Pfeils), wird die Tastensperre aktiviert. Das Tastensperrensymbol erscheint in der Anzeige.

2.2.4 Duale Ohrhörer

Nutzen sie den TrekStor i.Beat organix gemeinsam mit Freunden mit der dualen Ohrhöreruntersützung ohne besondere Einstellungen tätigen zu müssen.

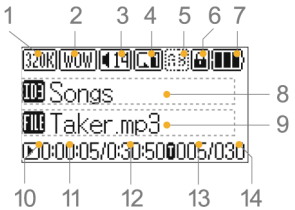
> **Hinweis:** *Sobald ein Ohrhörer an die Line-In-Buchse angeschlossen ist, lässt sich die Lautstärke nur noch im Bereich von 0 (min.) bis 21 (max.) einstellen.*

2.3 Die verschiedenen Modi

Der TrekStor i.Beat organix besitzt verschiedene Modi (Wiedergabe, FM-Radio[0], Aufnahme, Text lesen, Zeit, Spiele). Um den Gerätemodus zu ändern, drücken Sie die *'MODE'*-Taste ca. eine Sekunde lang. Wählen Sie den gewünschten Modus mit den *'◄◄/►►'*-Tasten aus und bestätigen Sie mit der *'MODE'*-Taste.

2.3.1 Wiedergabe

2.3.1.1 LCD-Anzeige im Wiedergabemodus



[0] optional

1 Bitrate der Audiodatei
2 Soundeffektanzeige
3 Lautstärke
4 Wiederholfunktion
5 A-B Segmentwiederholung
6 '←HOLD'-Schieber (Tastensperre-Symbol)
7 Batterieanzeige
8 Visualisierung/ID3 Tags
9 Dateiname
10 Wiedergabe-/Pause-/Stop-Symbol
11 Fortschrittsanzeige
12 Titellänge
13 Aktuelle Titelnummer
14 Gesamtanzahl der Titel

2.3.1.2 Audiodateien abspielen / Wiedergabe anhalten

Drücken Sie die '▶II'-Taste, um die Wiedergabe einer Audiodatei zu starten. Drücken Sie erneut kurz die Taste '▶II', um die Wiedergabe zu unterbrechen. Durch nochmaliges Drücken der Taste '▶II' wird die Wiedergabe fortgesetzt.

2.3.1.3 Titel wechseln

Durch kurzes Drücken der '◀◀/▶▶'-Tasten können Sie den Titel wechseln. Wenn Sie die Taste '▶▶' drücken, wird der nächste Titel ausgewählt und abgespielt. Wenn Sie die Taste '◀◀' innerhalb von fünf Sekunden nach Beginn des Wiedergabevorgangs drücken, wird zum vorhergehenden Titel gewechselt. Nach Beginn des Wiedergabevorgangs und Ablauf von mindestens fünf Sekunden springt der TrekStor i.Beat organix zum Anfang des aktuellen Titels zurück.

2.3.1.4 Vor-/Zurückspulen innerhalb eines Titels

Durch längeres Drücken der Tasten '◀◀/▶▶' können Sie innerhalb eines Titels spulen. Die Taste '▶▶' spult dabei vorwärts, die Taste '◀◀' rückwärts.

Hinweis: *Je länger die '◀◀/ ▶▶' -Tasten gedrückt bleiben, desto schneller spult das Gerät.*

2.3.1.5 Segmentwiederholung

Drücken Sie kurz die *'SRS/A-B'* -Taste, um den Startpunkt des Segments zu setzen. Das *'AB'* -Symbol erscheint in der Anzeige. Durch nochmaliges kurzes Drücken der *'SRS/A-B'* -Taste setzen Sie den Endpunkt des Segments. Das *'AB'* -Symbol erscheint erneut. Das Segment ist nun zwischen diesen beiden Zeitmarken definiert und wird wiederholt abgespielt. Durch kurzes Drücken der *'SRS/A-B'* -Taste werden die Zeitmarken gelöscht und die normale Wiedergabe fortgesetzt.

2.3.1.6 Abspielgeschwindigkeit

Durch längeres Drücken der *'-'* -Taste wird die Abspielgeschwindigkeit von Audio-Dateien angezeigt. Durch Drücken der *'◀◀'* - bzw. *'▶▶'* -Taste können Sie die Abspielgeschwindigkeit (von -10 bis zu +10) ändern. Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken der *'MODE'* -Taste.

Hinweis: *Die Einstellung 0 entspricht der normalen Geschwindigkeit der Audio-Datei.*

Hinweis: *Equalizer- und SRS-Einstellungen können bei veränderten Abspielgeschwindigkeiten nicht verwendet werden.*

2.3.1.7 SRS WOW

SRS WOW ist ein eingetragenes Warenzeichen von SRS Labs, Inc.. Die WOW Technologie steht ebenfalls unter Lizenz von SRS Labs, Inc..

Nutzung der SRS WOW Funktion Die SRS Soundeffekte können während der Wiedergabe oder im 'Stopp'-Modus geändert werden. Drücken Sie dazu die *'SRS/A-B'*-Taste und halten Sie diese kurz gedrückt. Die SRS Einstellung ändert sich: *'normal'* → *'SRS'* → *'TruBass'* → *'WOW'*.

- *'normal'*: Kein Soundeffekt, die Musikdatei wird im ursprünglichen Zustand wiedergegeben.
- *'SRS'*: Erzeugt einen realistischen 3D-Sourround-Sound-Klangeffekt.
- *'TruBass'*: Dynamische Bassverstärkung für atemberaubende Klangtiefe.
- *'WOW'*: Die Kombination beider Effekte garantiert den bestmöglichen Klang.

Mit Hilfe des Equalizers (*'EQ'*) ist es möglich, den Klang den eigenen Vorlieben anzupassen. Für weitere Informationen lesen Sie bitte Abschnitt 2.4.1.

Hiweis:

- *Die Nutzung der SRS Soundeffekte kann den Stromverbrauch erhöhen und somit die Wiedergabezeit verringern.*
- *Die Equalizerfunktion ist nur im 'normal'-Modus möglich. Sollte eine 'SRS'-Funktion aktiviert sein, erscheint eine entsprechende Meldung.*

2.3.2 Ordner-Navigation

Drücken Sie im Wiedergabemodus kurz die *'MODE'*-Taste, um zur Ordner- und Dateiverwaltung zu gelangen.

Ordner-Navigation

Datei/Ordner vor/zurück:	Drücken Sie die *'◀◀'* und *'▶▶'* Tasten um auf die vorherige/nächste Datei oder den vorherigen/nächsten Ordner zu gelangen.

Sprungweite einstellen:	Sie können die in der Ordner-Navigation Dateien oder auch Ordner überspringen, indem Sie die *'SRS/A-B'*-Taste für ca. 1 Sekunde gedrückt halten. Eine Anzeige gibt Ihnen kurz an, ob Sie jetzt beim Drücken der *'◀◀'* oder *'▶▶'* Tasten schrittweise 1 Datei/Ordner springen oder ob Sie 8 Dateien/Ordner in der gewünschten Richtung überspringen. Um die Sprungweite zu ändern halten Sie die *'SRS/A-B'*-Taste für ca. 1 Sekunde gedrückt um in den gewünschten Navigationsmodus zurückzukehren.
Auswahl bestätigen:	Drücken Sie die *'MODE'*-Taste, um Ihre Auswahl (eines Ordners oder einer Datei) zu bestätigen.
Abspielen eines bestimmten Ordners:	Wählen Sie den gewünschten Ordner aus und drücken Sie die *'MENU/REC'*-Taste. Nun werden, nach Drücken der *'▶II'*-Taste, ausschließlich die Dateien in diesem Verzeichnis abgespielt.
Dateien löschen:	Um eine Datei zu löschen, wählen Sie diese aus und drücken Sie kurz die *'SRS/A-B'*-Taste. Eine Sicherheitsabfrage erscheint. Bestätigen Sie die Meldung mit *'Ja'* und drücken Sie dazu die *'MODE'*-Taste.
Ordner-Navigation verlassen:	Um die Ordner-Navigation zu verlassen, drücken Sie mehrmals die *'+'*-Taste, bis diese verschwunden ist.

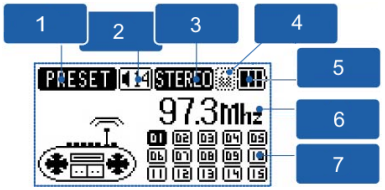
2.3.3 Playlist erstellen

Mit einer Playlist (Abspielliste) lässt sich die Reihenfolge der wiederzugebenden Titel festlegen. Um einen Titel in den Playlist-Ordner hinzuzufügen, markieren Sie diesen in der Ordnernavigation durch kurzes Drücken der *'MENU/REC'*-Taste. Dem Datei-Symbol wird dadurch ein kleines 'P' hinzugefügt

und automatisch eine Verknüpfung im Playlist-Ordner erstellt. Durch erneutes kurzes Drücken der *'MENU/REC'*-Taste entfernen Sie die Playlist-Markierung für diesen Titel.

Um die Playlist abzuspielen, makieren Sie einfach den Ordner "Playlistïn der Ordner-Navigation und drücken Sie kurz die *'MENU/REC'*-Taste. Durch Drücken der *'⏯'*-Taste starten Sie die Wiedergabe ihrer Playlist.

2.3.4 FM-Radio[0]



1 'Preset'/'Scan'-Anzeige
2 Lautstärke
3 Mono-/Stereo-Anzeige
4 *'⟵HOLD'*-Schieber (Tastensperre-Symbol)
5 Batterieanzeige
6 Frequenz
7 Gespeicherte Sender

Aktivieren Sie den *'FM-Radio'*-Modus indem Sie die *'MODE'*-Taste gedrückt halten. Wählen Sie mit den *'◀◀/▶▶'*-Tasten den Menüpunkt *'FM-Radio'* aus und bestätigen Sie mit der *'MODE'*-Taste.

[0] optional

Hinweis: *Da der TrekStor i.Beat organix das Kopfhörerkabel als Antenne für das interne Radio verwendet, sollten Sie auch zur Konfiguration des Radiomodus stets Kopfhörer anschließen.*

2.3.4.1 FM-Radio hören

- Um von der manuellen ('scan') zur gespeicherten ('preset') Senderwahl zu wechseln, drücken Sie kurz die *'MODE'*-Taste.
- Drücken Sie die *'⏯'*-Taste, um den TrekStor i.Beat organix stumm zu schalten. Durch erneutes Drücken wird die Stummschaltung wieder aufgehoben.

2.3.4.2 Manuelle Sendersuche

Manuelle Frequenzänderung Im ('scan')-Modus: Durch kurzes Drücken der Tasten *'◀◀/▶▶'* können Sie die Empfangsfrequenz um jeweils 0,1 MHz ändern. Wenn Sie die Taste *'◀◀'* bzw. *'▶▶'* ausreichend lange drücken, sucht der TrekStor i.Beat organix automatisch die unteren bzw. oberen Frequenzbereiche nach Sendern ab.

Frequenz sichern Im 'Preset'-Modus: Wählen Sie einen Speicherplatz, den Sie mit einer Frequenz belegen wollen. Drücken Sie nun erneut kurz die *'MODE'*-Taste und wechseln somit in den 'Scan'-Modus. Stellen Sie die gewünschte Frequenz ein und drücken Sie kurz die *'SRS/A-B'*-Taste. Der gewählte Speicherplatz ist nun mit dem gewünschten Sender belegt. Durch erneutes kurzes Drücken der *'MODE'*-Taste wechseln Sie zurück in den 'Preset'-Modus, um zwischen den Speicherplätzen zu wechseln.

2.3.4.3 Automatische Sendersuche

Automatische Speicherbelegung Im 'Preset'-Modus: Durch kurzes Drücken der *'SRS/A-B'*-Taste wird der automatische Sendersuchlauf aktiviert. Der TrekStor i.Beat organix sucht nun automatisch Radiosender und speichert diese in den 15 Speicherplätzen ab.

Sender wechseln Im 'Preset'-Modus: Durch Drücken der Tasten *'◀◀/▶▶'* können Sie zwischen den einzelnen Speicherplätzen umschalten. Durch Drücken der Taste *'▶▶'* wechseln Sie zum nächsten, mit der *'◀◀'*-Taste zum vorherigen gespeicherten Sender.

2.3.4.4 Radio aufnehmen (manuell)

Wenn Sie die *'MENU/REC'*-Taste länger als zwei Sekunden drücken, während sich der TrekStor i.Beat organix im FM-Radio-Modus befindet, so beginnt die Aufnahme vom Radio. Durch Drücken der *'MENU/REC'*-Taste beenden Sie die Aufnahme.

2.3.4.5 Radio aufnehmen (automatisch)

Aktivieren Sie den *'Aufnahme-Modus'*, indem Sie die *'MODE'*-Taste gedrückt halten. Wählen Sie nun mit den *'◀◀/▶▶'*-Tasten den Menüpunkt *'Radioaufnahme'* aus. Stellen Sie nun mit den *'◀◀/▶▶'*-Tasten zwischen den Optionen *'Aufnahmebeginn'*, *'Aufnahmedauer'*, *'Frequenz'*, und und ändern Sie die Optionen mit *'+/-'* gemäß Ihren Wünschen. Aktivieren Sie die Programmierung indem Sie die *'MODE'*-Taste drücken. Stellen Sie nun mit den *'◀◀/▶▶'*-Tasten den Aufnahmezyklus ein und bestätigen diesen durch erneutes Drücken der *'MODE'*-Taste.

Hinweis:

- *Die Programmierung muss vor jedem Gebrauch neu eingestellt werden.*

- *Die automatische Aufnahmefunktion und die Weckerfunktion sind nur alternativ verwendbar. Die Funktionen können nicht beide gleichzeitig genutzt werden.*

2.3.5 Aufnahme

Aktivieren Sie den *'Aufnahme'*-Modus indem Sie die *'MODE'*-Taste gedrückt halten. Wählen Sie mit den *'◀◀/▶▶'*-Tasten den Menüpunkt *'Aufnahme'* aus und bestätigen Sie mit der *'MODE'*-Taste.

2.3.5.1 Line-In Aufnahme

- Schließen Sie das Line-In Gerät an den Line-In Anschluss an.
- Wählen Sie mit den *'◀◀/▶▶'*-Tasten den Menüpunkt *'Line-In Aufnahme'* aus. Die Aufnahme beginnt.
- Zum Beenden der Aufnahme drücken Sie bitte kurz die *'Menu'*-Taste.

  Hinweis:

  - *Das Format der Aufnahme ist "MP3".*
  - *Sie können zwischen verschiedenen Aufnahmequellen und Kombinationen wählen.*
  - *Aufnahmen verschiedener Quellen werden in getrennten Unterverzeichnissen gespeichert.*
  - *Im Hauptmenü haben Sie die Möglichkeit die Bitrate jeder Aufnahmequelle Ihren Wünschen anzupassen. Für weitere Informationen beachten Sie bitte Abschnitt-2.4.4.*

Hinweis: *Wenn Sie die* 'MENU/REC' *-Taste länger als zwei Sekunden drücken, während sich der TrekStor i.Beat organix im Wiedergabe-Modus befindet, so beginnt die Sprachaufzeichnung.*

2.3.6 Text lesen

Aktivieren Sie den *'Text lesen'*-Modus, indem Sie die *'MODE'*-Taste gedrückt halten. Wählen Sie mit den *'◀◀/▶▶'*-Tasten den Menüpunkt *'Text lesen'* aus und bestätigen Sie mit der *'MODE'*-Taste.

Hier werden Ihnen nun alle verfügbaren Textdateien '*.txt' angezeigt. Wählen Sie mit den *'+/-'*-Tasten die gewünschte Textdatei aus und öffnen Sie diese mit der *'MODE'*-Taste.

Hinweis:

- *Es können bis zu 20 Textdateien auf dem TrekStor i.Beat organix gespeichert werden.*
- *Bitte beachten Sie, dass der Textviewer nur die ersten 10 kB von Textdatein anzeigen kann.*
- *Die Textdateien können in jedem beliebigen Ordner auf dem TrekStor i.Beat organix gespeichert werden. Der TrekStor i.Beat organix zeigt alle auf dem Gerät gespeicherten Textdateien an, unabhängig davon wo diese gespeichert sind.*
- *Textdateien werden im* `'Ordner-Navigations'`*-Modus nicht angezeigt. Sie werden ausschließlich im* `'Text lesen'`*-Modus angezeigt.*

2.3.7 Zeit

Aktivieren Sie den *'Zeit'*-Modus indem Sie die *'MODE'*-Taste gedrückt halten. Wählen Sie mit den *'◀◀/▶▶'*-Tasten den Menüpunkt *'Zeit'* aus und bestätigen Sie mit der *'MODE'*-Taste.

Wählen Sie mit den *'◀◀/▶▶'*-Tasten zwischen den Menüpunkten *'Uhr'*, *'Wecker'* und *'Stoppuhr'* aus.

2.3.7.1 Uhr

Wählen Sie mit den *'◀◀/▶▶'*-Tasten zwischen *'Stunden'*, *'Minuten'* und *'Sekunden'* aus und ändern Sie diese Einstellungen mit den *'+/-'*-Tasten gemäß Ihren Wünschen. Speichern Sie die Einstellung indem Sie die *'MODE'*-Taste drücken.

> **Hinweis:** *Im Wiedergabe-Modus wird Ihnen durch längeres Drücken der '+'-Taste die Uhrzeit im Display angezeigt.*

2.3.7.2 Wecker

Wählen Sie mit den *'◀◀/▶▶'*-Tasten zwischen *'Stunden'*, *'Minuten'* und *'Sekunden'* aus und ändern Sie diese Einstellungen mit den *'+/-'*-Tasten gemäß Ihren Wünschen. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der *'MODE'*-Taste. Wählen Sie nun über die *'◀◀/▶▶'*-Tasten zwischen einmaliger, täglicher oder ausgeschalteter Weckfunktion aus und bestätigen Sie diese durch Drücken der *'MODE'*-Taste.

> **Hinweis:**
>
> - *Die Programmierung muss vor jedem Gebrauch neu eingestellt werden.*

- *Die Weckerfunktion und die automatische Aufnahmefunktion sind nur alternativ verwendbar. Die Funktionen können nicht beide gleichzeitig genutzt werden.*

2.3.7.3 Stoppuhr

Starten Sie die Stoppuhr durch Drücken der *'MODE'*-Taste. Erneutes Drücken stoppt die Stoppuhr. Dieser Vorgang kann wiederholt werden. Dabei wird die Gesamtzeit im Display angezeigt. Halten Sie die *'MODE'*-Taste länger gedrückt, um die Zeit zurückzusetzen.

> **Hinweis:** *Um denn Stoppuhr-Modus zu verlassen, muss die Stoppuhr angehalten sein. Drücken Sie nun eine der '+/–'-Tasten, um in das Zeitmenü zurückzukehren.*

2.3.8 Spiele

Aktivieren Sie den *'Spiele'*-Modus indem Sie die *'MODE'*-Taste gedrückt halten. Starten Sie das Spiel *'Slot machine'* durch Drücken der *'MODE'*-Taste.

2.4 Hauptmenü

Wechseln Sie zunächst in den Wiedergabe-Modus. Aktivieren Sie nun das *'Hauptmenü'*, indem Sie die *'MENU/REC'*-Taste kurz drücken.

Die Navigation erfolgt über folgende Tasten:

'◀◀' und '▶▶' Taste:	Wählen Sie mit diesen Tasten den vorherigen/nächsten Menüpunkt aus.
Auswahl bestätigen:	Drücken Sie die *'MODE'*-Taste, um den gewählten Menüpunkt zu öffnen.
Zurück :	Drücken Sie die *'+/-'*-Tasten, um ein Menü - ohne die Einstellungen zu speichern - zu verlassen.

Hinweis:

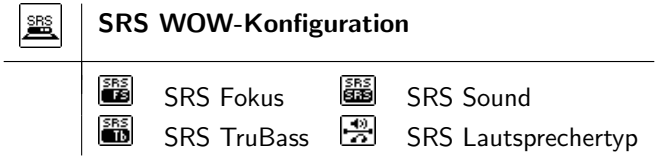
- *Während dieses Zeitraumes ist die* `'Lautstärke ändern'`*-Funktion zeitweilig ausgeschaltet.*
- *Das Einstellungsmenü ist nur im Wiedergabe-Modus zugänglich.*

2.4.1 Klangkonfiguration

	Equalizer	
Normal	Techno	
Rock	Dance	
Jazz	Live	
Klassik	Reggae	
Pop	Benutzerdef.	
eXtreme BASS	Auto EQ	

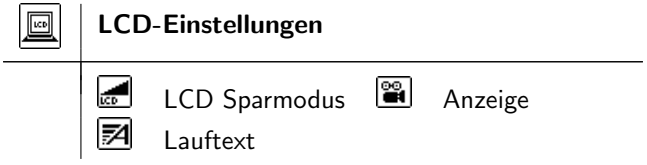
'Equalizer' Der TrekStor i.Beat organix besitzt 12 verschiedene Equalizereinstellungen. Unter anderem können Sie eine benutzerdefinierte Equalizereinstellung (Benutzerdef.) oder die automatische Equalizereinstellung (Auto EQ)) (abhängig von der aktuell abgespielten Datei) auswählen.

2.4.2 SRS WOW-Konfiguration



Die SRS WOW-Funktion erzeugt einen realistischen 3D-Sourround-Sound-Klangeffekt und bietet eine dynamische Bassverstärkung für atemberaubende Klangtiefe. Das SRS-Menü bietet verschiedene Einstellungen für Tiefen und Höhen, die Bass- sowie die SRS-Lautstärke. Ebenfalls kann der Klang für (kleine) Ohrhörer, Kopfhörer, kleine Boxen, mittlere Boxen und große Boxen angepasst werden.

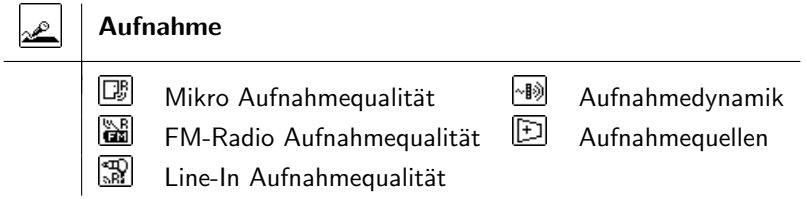
2.4.3 LCD-Einstellungen



- *'LCD Sparmodus'*- Konfigurieren Sie hier die automatische Abschaltung der Displaybeleuchtung. Wählen Sie zwischen 3, 5, 10, 20 Sekunden oder keiner Abschaltung der Disyplaybeleuchtung aus.
- *'Lauftext'* - Wenn der 'ID3 Tag' oder der Dateiname die Darstellungsgröße des Displays übersteigt, so wird die Information als Lauftext in der Anzeige dargestellt. Der Lauftext kann in fünf verschiedenen Abspielgeschwindigkeiten (1-fach bis 5-fach) eingestellt werden.

- *'Anzeige'* - Passen Sie das Display Ihren eigenen Vorstellungen an: De- oder Aktivieren Sie hier die Equalizer-Anzeige, Fade-Anzeige oder die ID3 Tag-Anzeige.

2.4.4 Aufnahme



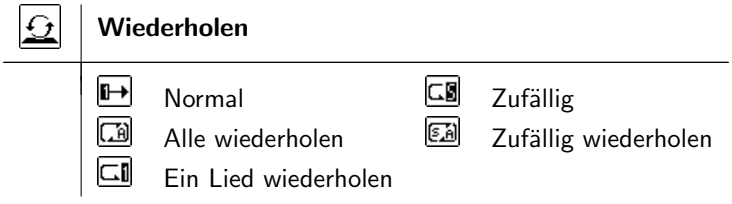
Stellen Sie unter *'Aufnahmequalität'* die Aufnahmequalität (80, 96, 128 Kbps) für Mikrofon-, FM-Radio[0]- und Line-In-Aufnahmen ein.

Hinweis: *Je höher die Aufnahmequalität, desto geringer ist die mögliche Aufnahmedauer!*

Unter *'Aufnahmedynamik'* kann die gewünschte Aufnahmedynamik (0 dB bis 22,5 dB) eingestellt werden. Der Menüpunkt *'Aufnahmequellen'* ermöglicht die Auswahl verschiedener Aufnahmequellen und Kombinationen (Mikr+Line, Mikr+FM, Mik+Line/Mik+FM, Mikr/Line/FM).

[0] optional

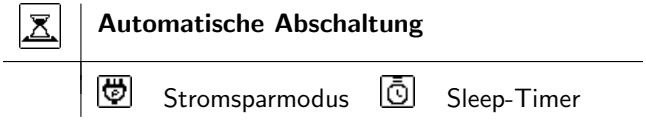
2.4.5 Wiederholen



Passen Sie hier die Wiedergabeoptionen Ihren Wünschen an.

- *'Normal'* Spielt einmal alle Titel der Reihe nach ab.
- *'Alle wiederholen'* Spielt wiederholt alle Titel der Reihe nach ab.
- *'Ein Lied wiederholen'* Wiederholt einen Titel.
- *'Zufällig'* Spielt einmal alle Titel in zufälliger Reihenfolge ab.
- *'Zufällig (wiederholen)'* Spielt wiederholt alle Titel in zufälliger Reihenfolge ab.

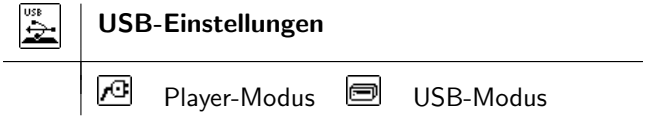
2.4.6 Automatische Abschaltung



- *'Stromsparmodus:'* Bei Nicht-Nutzung des TrekStor i.Beat organix schaltet sich dieser nach Ablauf der gewählten Frist automatisch ab. (Nach 1, 2, 5, 10 Minuten oder keine automatische Abschaltung)

- *'Sleep-Timer:'* Der Sleep-Timer ermöglicht sechs verschiedene Einstellungen. Nach Ablauf der gewählten Frist (15, 30, 45, 90 oder keine Minuten) schaltet sich der TrekStor i.Beat organix ab, selbst wenn Sie noch Musik/Radio[0] hören.

2.4.7 USB-Einstellungen



- *'Player-Modus (Musik Player)'* Diese Einstellung sorgt dafür, dass der TrekStor i.Beat organix vom PC nicht automatisch erkannt wird. Sie haben also keinen Zugriff vom PC auf das Gerät. Dies hat allerdings den Vorteil, dass Sie den Player in vollem Umfang nutzen können, während er aufgeladen wird!

  Hinweis: *Wenn der TrekStor i.Beat organix im* `'Musik Player'`*-Modus angeschlossen ist, aus- und wieder eingeschaltet wird, so wird der TrekStor i.Beat organix im* `'Wechseldatenträger'`*-Modus angemeldet!*

- *'USB-Modus (Wechseldatenträger)'* Diese Einstellung sorgt dafür, dass Ihr PC den TrekStor i.Beat organix als Wechseldatenträger erkennt. Sie haben nun über den PC vollen Zugriff auf den TrekStor i.Beat organix , allerdings ist es nicht möglich, ihn gleichzeitig als Musik-Player zu nutzen. Sie können also keine Musik hören. Während die Verbindung besteht wird das Gerät gleichzeitig aufgeladen.

[0] optional

2.4.8 Sprachauswahl

Sprachauswahl

Eng	Englisch	Heb	Hebräisch
Fre	Französisch	Kor	Koreanisch
Ger	Deutsch	Swe	Schwedisch

Stellen Sie hier die Sprache für den TrekStor i.Beat organix ein.

3 Verbinden mit dem PC

3.1 Minimale Systemvoraussetzungen

- Microsoft® Windows™ 98/ME/2000/XP/ oder höher
- CD-ROM Laufwerk
- Pentium 200MHz oder höher
- RAM 32MB (Windows ME, oder XP 2000) - 64MB
- ca. 20MB freier Festplattenspeicher
- USB-Anschluss

Windows 98(SE) Da Microsoft Windows 98(SE) den USB-Anschluss nicht nativ unterstützt, wird für dieses Betriebssystem ein Treiber benötigt. Dieser muss von der mitgelieferten CD installiert werden.

Windows ME/2000/XP Für Windows ME/2000/XP wird prinzipiell kein Treiber benötigt, um den TrekStor i.Beat organix am Betriebssystem anzumelden. Der TrekStor i.Beat organix setzt allerdings die Installation der aktuellen Service-Pack-Versionen (z.Z.: Windows 2000: SP4, Windows XP: SP2) voraus. Bei Problemen sollten Sie daher versuchen, das aktuelle Service Pack von Microsoft für das jeweilige Betriebssystem zu installieren. Sie erhalten es unter anderem unter: http://www.windowsupdate.com.

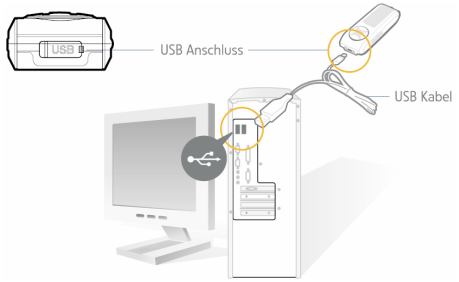
Hinweis: *TrekStor empfiehlt auch Nutzern von Windows ME/2000/XP die auf der CD mitgelieferte Software mit Treibern zu installieren.*

3.2 Treiber Win98 / Installationsanleitung

- Legen Sie die mitgelieferte Treiber-CD in das CD-ROM-Laufwerk Ihres PCs ein.
- Das Setup Programm startet automatisch. (Wenn das Setup Programm nicht automatisch startet, öffnen Sie die CD mit Hilfe des Arbeitsplatzes und starten Sie die Setup.exe manuell.)
- Folgen Sie den Anweisungen des Programms.

Hinweis: *Installieren Sie bitte unbedingt zuerst die auf der CD mitgelieferte Software und starten sie Ihr System neu bevor sie den TrekStor i.Beat organix anschließen.*

3.3 Anschließen des TrekStor i.Beat organix



Nutzen Sie das mitgelieferte USB-Verlängerungskabel und verbinden Sie den USB-Anschluß des TrekStor i.Beat organix mit dem USB-Anschluß Ihres PC.

> **Hinweis:** *Achten Sie beim Verbinden des TrekStor i.Beat organix mit Ihrem PC darauf, nur Originalzubehör zu verwenden, um eine Beschädigung des TrekStor i.Beat organix auszuschließen.*

Sobald der TrekStor i.Beat organix richtig angeschlossen und von Ihrem PC erkannt wurde, wird es im 'Arbeitsplatz' als *'USB-Massenspeicher'* angezeigt.

3.4 Datenaustausch mit dem TrekStor i.Beat organix

Sobald Ihr TrekStor i.Beat organix am PC angemeldet ist, funktioniert er wie eine ganz normale Festplatte. Das Gerät erhält automatisch einen eigenen Laufwerksbuchstaben. Sie können nun alle Arten von Daten per Drag and Drop im Windows Explorer kopieren, verschieben oder löschen. Beachten Sie aber: Der TrekStor i.Beat organix unterstützt nur das FAT32-Dateisystem, nicht aber FAT oder NTFS.

> **Warnung:** *Während des Kopiervorgangs blinken die LEDs des TrekStor i.Beat organix . Bitte entfernen Sie in keinem Fall das Gerät, während Daten übertragen werden. Ihre Daten gehen sonst verloren.*

3.4.1 Nicht kopiergeschützte Dateien

- Markieren Sie die gewünschten Dateien (z. B. MP3) mit der Maus. Kopieren Sie diese durch Drücken der rechten Maustaste ('Kopieren').
- Wählen Sie im 'Arbeitsplatz' den Wechseldatenträger 'TrekStor i.Beat organix' aus.

- Drücken Sie die rechte Maustaste und wählen Sie die Option 'Einfügen', um den Kopiervorgang zu starten. Nach Abschluss des Kopiervorgangs sind die Daten auf dem TrekStor i.Beat organix vorhanden.

3.4.2 WMA-DRM9-geschützte Dateien

Zum Kopieren DRM9-geschützter Dateien müssen Sie diese über den Windows Media® Player kopieren (Referenzversion: Windows Media Player 9).

- Verbinden Sie den TrekStor i.Beat organix mit Ihrem Computer und starten Sie den Windows Media Player.
- Klicken Sie links in der Taskleiste auf 'Auf CD oder Gerät kopieren'.
- Ziehen Sie die gewünschten Musikdateien (WMA) in die Liste 'Zu kopierende Objekte' auf der linken Seite.
- Wählen Sie im Pulldown-Menü rechts oben den MP3-Player unter 'Objekte auf dem Gerät' aus.
- Klicken Sie dann rechts oben auf die Schaltfläche 'Kopieren'. Die ausgewählte Musik wird anschließend automatisch auf Ihren MP3-Player kopiert.

3.5 Erstellen von MP3-Dateien

Mit Hilfe des Audiograbbers können Sie legal MP3-Dateien (für den Eigenbedarf) aus Ihren Audio-CDs erstellen ('rippen'), sofern diese nicht kopiergeschützt sind. Installieren Sie dazu den Audiograbber von der beigelegten CD auf Ihren PC[1].

[1] Weitere Informationen sowie eine sehr ausführliche Anleitung für Neueinsteiger finden Sie auch auf der Webseite `www.audiograbber.de`.

Um eine möglichst gute Wiedergabe-Qualität der MP3-Dateien zu erhalten, sollte vor der ersten Benutzung des Audiograbbers eventuell noch der LAME MP3-Encoder[2] installiert werden. Nachdem Sie den LAME-Encoder auf Ihrem PC gespeichert haben, entpacken Sie diesen (z.B. mit WinZip) und kopieren Sie die `"lame_enc.dll"` in das Audiograbber-Verzeichnis.

Bevor Sie mit der Erstellung von MP3-Dateien beginnen können, sind im Menü *'Optionen'* folgende Einstellungen vorzunehmen:

- Im Menüpunkt *'Allgemeine Einstellungen...'* bitte den Zielordner angeben, in dem die MP3-Dateien gespeichert werden sollen.
- Im Menüpunkt *'MP3-Optionen'* ...
  - ...das 'Grabben' der MP3-Datei über eine temporäre Wave-Datei auswählen.
  - ...den Encoder auswählen (z. B. LAME MP3 oder OGG).
  - ...die Audio-Qualität über die Bitrate einstellen (Empfehlung: $\geqq$ 128 kBit/s).

Legen Sie eine Audio-CD ein. Falls Windows die Wiedergabe der CD mit einem Programm startet, schließen Sie dieses. Der Audiograbber liest alle Musik-Stücke ein und zeigt sie in Form von 'Tracks' an, beginnend mit 'Track 1'. Durch einen Klick auf das 'Pinguin'-Symbol (FreeDB) werden (bei bestehender Internet-Verbindung) Informationen zu Ihrer CD (Interpret, Album, Titel, ...) aus einer Online-Datenbank ausgelesen.

Markieren Sie die gewünschten Titel. Mit dem Klicken auf das *'Grabben'*-Symbol wird die Erstellung der MP3-Dateien gestartet. Nach Abschluss dieses Vorgangs können die MP3-Dateien auf Ihrem PC (z.B. mit dem Windows Media Player) wiedergegeben werden. Natürlich können Sie die MP3-Dateien auch direkt auf Ihren TrekStor i.Beat organix kopieren und dort abspielen.

[2] Details hierzu finden Sie auf der Webseite `www.audiograbber.de`. Bitte beachten Sie die Lizenzbedingungen sowie die aktuelle Rechtslage!

3.6 Abmelden vom PC

Windows 98(SE) Windows 98 Benutzer müssen den *'Geräte-Manager'* verwenden, um den TrekStor i.Beat organix abzumelden. Suchen Sie den TrekStor i.Beat organix im *'Geräte-Manager'* (unter *'Laufwerke'*) und klicken Sie das Gerät dann mit der linken Maustaste an. Wählen Sie nun den Menüpunkt *'Entfernen'* aus. Jetzt können Sie den TrekStor i.Beat organix vom USB-Anschluss abziehen.

Windows 2000/ME/XP Windows 2000/ME/XP Benutzer klicken rechts unten im Systemtray (neben der Uhr) auf das Symbol *'Hardware entfernen oder auswerfen'*. Wählen Sie nun den *'USB-Massenspeicher'* aus und betätigen Sie die Schaltfläche *'Beenden'*.

> **Hinweis:** *Bitte beachten Sie die empfohlenen Abmeldungsprozeduren. Eine Nichtbeachtung könnte Schäden am Gerät oder an den Daten zur Folge haben!*

4 So managen Sie den TrekStor i.Beat organix

4.1 Aufladen

Sobald Sie den TrekStor i.Beat organix mit Ihrem Computer verbinden, lädt er sich automatisch wieder auf. Um Überladung und damit Beschädigung des Akkus zu verhindern, wird der Ladevorgang nach Beendigung automatisch gestoppt. Dennoch empfehlen wir, den TrekStor i.Beat organix nach spätestens 3 Stunden Ladezeit vom PC zu trennen.

Alternativ können Sie zum Laden auch die optional erhältlichen Netzadapter und Autoladegeräte nutzen.

4.2 Update des TrekStor i.Beat organix

Die jeweils aktuelle Firmware-Version finden Sie auf der TrekStor-Homepage!

WARNUNG:

- *Bitte lesen Sie diese Anleitung komplett durch, um Schäden am TrekStor i.Beat organix zu vermeiden.*
- *Beachten sie bitte* **exakt** *die Updateprozedur. Ein fehlerhaft durchgeführtes Firmwareupdate könnte den TrekStor i.Beat organix beschädigen!*

- Sichern Sie alle wichtigen Daten Ihres TrekStor i.Beat organix auf Ihrem PC.

- Führen Sie die Datei SSetup.exeäus und folgen Sie den Installationsanweisungen.
- Schließen Sie den TrekStor i.Beat organix an den USB-Port Ihres PCs an.
- Führen Sie über *'Start'* → *'Programme'* → *'TrekStor i.Beat organix'* das *'Firmware Update'* aus.
- Klicken Sie auf *'Start'* um die Updateprozedur zu beginnen.

4.3 Formatieren des TrekStor i.Beat organix

Um den TrekStor i.Beat organix zu formatieren, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Schalten Sie den TrekStor i.Beat organix ein und schließen Sie ihn an den USB-Anschluss Ihres PCs an.
- Öffnen Sie den *'Arbeitsplatz'* und klicken Sie mit der rechten Maustaste auf *'Wechseldatenträger'*
- Wählen Sie die *'Formatieren'*-Option aus und klicken Sie auf *'Start'*.

Der TrekStor i.Beat organix wird nun formatiert.

4.4 Fehlersuche

Falls Ihr TrekStor-Laufwerk nicht korrekt funktioniert, ermitteln Sie bitte die Fehlerursache anhand der folgenden Liste. Benötigen Sie weitere Unterstützung, wenden Sie sich bitte an Ihren TrekStor-Händler oder an den technischen Kundendienst von TrekStor (→ Kapitel A).

Häufig auftretende Fehlerbilder:

- **Problem: Der TrekStor i.Beat organix lässt sich nicht einschalten!**

  Mögliche Lösung: Bitte:

  – Schließen Sie den TrekStor i.Beat organix an das optionale Ladegerät oder per USB-Verlängerungskabel an Ihren PC an und versuchen Sie, ihn nach ca. 3 Stunden Ladezeit einzuschalten.

  Wenn Ihr Gerät sich noch immer nicht einschalten lässt, überprüfen Sie noch einmal die Kabel- und Steckerverbindungen und versuchen Sie, das Gerät im ausgeschalteten Zustand an Ihren PC anzuschließen. Wenn das Gerät als *'Wechseldatenträger'* erkannt wird, sichern Sie all Ihre Daten und überprüfen Sie, ob gegebenenfalls ein Firmwareupgrade verfügbar ist. (→ Kapitel 4.2).

- **Problem: Das Display reagiert nicht mehr!**

  Mögliche Lösungen: Bitte:

  – Schalten Sie den TrekStor i.Beat organix aus und wieder ein.

  – Sollte das Gerät noch immer nicht richtig reagieren, führen Sie einen Reset durch (siehe Abschnitt 2.2.1.3)

- **Problem: Das blaue Licht leuchtet, aber der TrekStor i.Beat organix reagiert nicht mehr.**

  Mögliche Lösungen: Bitte:

  – Schließen Sie den TrekStor i.Beat organix per USB-Verlängerungskabel an Ihren PC an.

  – Sichern Sie alle wichtigen Daten.

  – Formatieren Sie den TrekStor i.Beat organix (→ Kapitel 4.3).

A Hinweise und Garantie

Support und Kontakt

Sollten Sie Fragen zu unseren Produkten haben oder Hilfestellung benötigen, so können Sie sich gerne per E-Mail an unseren kostenlosen Support unter der Adresse `support.de@trekstor.de` wenden.

Weiterhin steht Ihnen unser Support-Team auch telefonisch zur Verfügung. Bitte besuchen Sie unsere Webseite `http://www.trekst` um die für Ihr Land gültige Telefonnummer unseres Support zu erfahren.

Garantiebedingungen

Dieses Produkt unterliegt den gesetzlichen Gewährleistungsfristen für Fehler oder Mängel in der Herstellung.

Umfang der Garantie:

1. Falls eine Fehlfunktion bedingt durch die Herstellung auftritt, repariert oder ersetzt TrekStor das fehlerhafte Produkt nach eigenem Ermessen.
2. Folgende Reparaturen fallen nicht unter die Garantie und sind kostenpflichtig:
    - Fehlfunktionen nach Ablauf der gesetzlichen Fristen.
    - Fehlfunktionen bedingt durch Fehlbedienung des Benutzers (wenn das Gerät nicht wie im Handbuch beschrieben betrieben wird).
    - Fehlfunktionen bedingt durch andere Geräte.
    - Änderungen oder Beschädigungen am Gerät, die nicht vom Hersteller stammen. Insbesondere verfällt jeglicher Garantieanspruch, wenn das Gerät von nicht durch TrekStor GmbH & Co. KG autorisierten Fachhändlern bzw. Reparaturwerkstätten geöffnet wird.
    - Schäden durch Naturkatastrophen (höhere Gewalt).

Wenn Sie Leistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich an Ihren Händler, von dem Sie das Gerät erworben haben. Dieser wird **nach Vorlage des Kaufbelegs** berechtigte Garantieansprüche in Absprache mit dem TrekStor-Service erfüllen.

Bitte senden Sie keine Produkte direkt an TrekStor ein, sondern setzen Sie sich zunächst mit Ihrem Händler in Verbindung.

Haftung

Der Hersteller garantiert nur die Eignung für die eigentliche Bestimmung dieses Produktes. TrekStor und seine Lieferanten übernehmen keine Haftung für Datenverluste, die sich durch und während des Betriebs des Gerätes ereignen, oder für die Folgen, die sich daraus ergeben. TrekStor übernimmt unter keinen Umständen die Haftung für unmittelbare, konkret besondere Schäden oder Folgeschäden, wie z. B. Schäden an oder Verluste von Eigentum oder Geräten, Gewinn- oder Umsatzeinbußen, Kosten für Ersatzteile, Ausgaben oder Unannehmlichkeiten durch Dienstunterbrechung oder andere Schäden. Für den Verlust, die Beschädigung oder Zerstörung von Daten während des Betriebs eines TrekStor-Produkts haftet ausschließlich der Benutzer; in keinem Fall haftet TrekStor für die Wiederherstellung dieser Daten. Unter keinen Umständen können Ansprüche geltend gemacht werden, die den Kaufpreis des Produkts übersteigen.

Weiterhin behält sich TrekStor das Recht vor, das Produkt ständig weiter zu entwickeln. Diese Änderungen können ohne direkte Beschreibung in diesem Handbuch vorgenommen werden. Informationen in diesem Handbuch müssen somit nicht den Stand der technischen Ausführung widerspiegeln.

Sicherheits- und Verwendungshinweise

Wenn die folgenden Hinweise missachtet werden, erlischt unter Umständen die Garantie für das Gerät.

- Arbeiten an dem Produkt dürfen nur von entsprechend qualifizierten Personen durchgeführt werden.
- Das Produkt nicht öffnen und versuchen, Änderungen daran vorzunehmen. Die Komponenten können nicht vom Benutzer gewartet werden. Falls das Gerät nicht korrekt funktioniert, beachten Sie bitte die in Abschnitt A aufgeführten Garantiebedingungen.
- Setzen Sie das Gerät niemals Regen aus und halten Sie es von Wasser und Feuchtigkeit fern.
- Setzen Sie das Gerät keinen Temperaturen aus, die außerhalb des Bereichs zwischen 5°C und 40°C liegen. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf und setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht aus (auch nicht durch ein Fenster). Auch zu kalte oder feuchte Umgebungen können Schäden am Gerät verursachen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe anderer Elektrogeräte auf. Dadurch kann der Betrieb anderer Geräte beeinträchtigt werden.
- Halten Sie das Gerät bei der Verwendung oder Lagerung möglichst von Staub frei.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Gerätes niemals mit Lösungsmitteln, Farbverdünnern, Reinigungsmitteln oder anderen chemischen Produkten. Reinigen Sie das Gerät stattdessen mit einem weichen, trockenen Tuch bzw. mit einem weichen Pinsel.

Copyright und Warenzeichen

Dieses Handbuch darf ohne ausdrückliche schriftliche Zustimmung von TrekStor GmbH & Co. KG weder ganz noch teilweise vervielfältigt oder in einer Form oder mit Mitteln, ob elektronisch oder mechanisch, einschließlich Fotokopieren und Aufnehmen, kopiert, übertragen oder übersetzt werden.

Jede in diesem Dokument evtl. beschriebene Software unterliegt einer Lizenzvereinbarung und darf nur im Rahmen der Bedingungen der Lizenzvereinbarung verwendet oder kopiert werden.

Copyright © 2005/2006 TrekStor GmbH & Co. KG. Alle Rechte vorbehalten. Microsoft und Windows® sind eingetragene Warenzeichen von Microsoft Corporation. Bei weiteren erwähnten Produkt- oder Firmenbezeichnungen handelt es sich möglicherweise um Warenzeichen oder Markennamen der jeweiligen Inhaber.